



LF.ETDZ

廊坊经济技术开发区

廊坊経済技術開発区

筑梦远航 共赢未来
夢を紡いで遠出に、WIN-WINの未来へ

STRONG ECONOMIC ZONE



经济强区 美丽新城

经济の強い区 美しい新城

在风起云涌的中华大地上，
一片神奇的土地正在焕发出前所未有的熠熠光辉，
京津冀协同发展、北京城市副中心、北京大兴国际机场临空经济区、雄安新区的加快建设等国家战略同时叠加在这片土地之上，
这就是京津冀区域，
而廊坊经济技术开发区正处于这片备受全球瞩目的区域核心。
这里是“云”中崛起的创新之城；
这里是产业集聚的经济强区；
这里是成就梦想的投资热土；
这里是生态宜居的美丽新城，
让我们徜徉其中，一起去发现、一同去感受。

大風が吹き黒雲が沸き上がる中華の大地に、
ある不思議な土地がかつてない光を放って輝いています。
京津冀協同発展、北京の副都心、北京大興国際空港臨空経済区、雄安新区の加速な建設などの国家戦略が同時にこの地に重なっております。
この地は京津冀地域というところです。
廊坊経済技術開発区はちょうどこの全世界に注目されている地域の核心にあります。
ここは「クラウド」の中から勃興するイノベーションの城です。
ここは産業が集まっている経済の強い区です。
ここは夢を成し遂げる投資の熱地です。
ここは環境が住みやすくて美しい新城です。
ここの中でのんびりとぶらついて、一緒に発見し、一緒に感じに行きましょう。





BGI 华大



索菲亞®



RiseSun 荣盛

LIVEN
利仁电器



BEST CROWN
百冠



JUKI®

TRW





目 次

廊坊經濟技術開發區
經濟の強い区 美しい新城

目 录

01

区域概况

地域の概況

02

产业发展

産業の発展

03

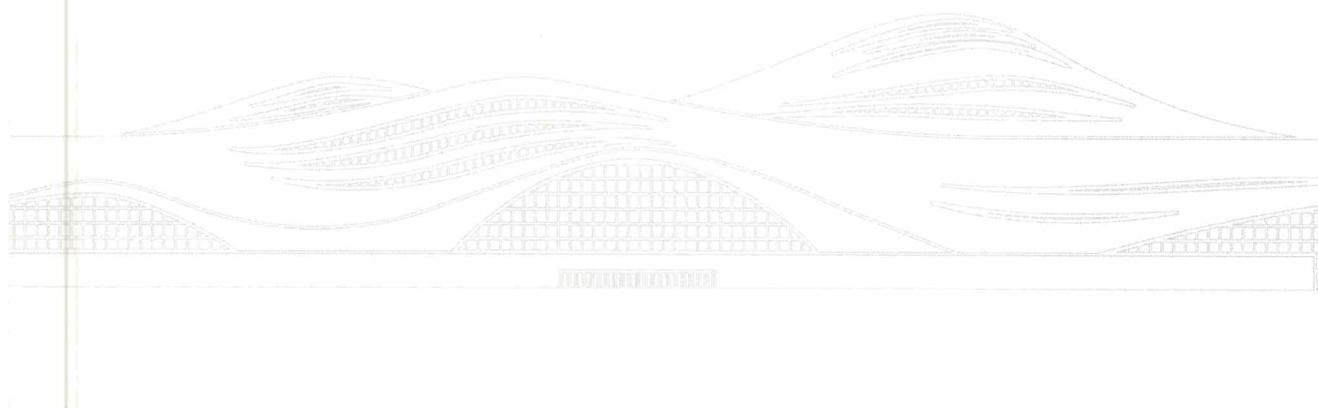
科技转化与创新生态

科学技術の転化と革新の生態系

04

公共服务

公共サービス



01

区域概況

地域の概況

成就梦想的投资热土
夢を成し遂げる投資の熱地



廊坊经济技术开发区概况

廊坊経済技術開発区の概況

廊坊经济技术开发区 1992 年 6 月成立，2009 年 7 月升级为国家级经济技术开发区，是河北省距离北京最近的国家级开发区。

目前，廊坊开发区已聚集了来自全球 23 个国家和地区的 6000 余家企业，其中包括华为、京东、东芝等 20 家世界 500 强企业，形成了一批在国内外有影响的著名品牌。

2022 年，廊坊开发区全区实现主营业务收入超千亿元，财政收入近百亿元。

廊坊综合保税区于 2018 年 1 月 25 日经国务院批准设立，享有“保税、免税、免证”等政策，可以开展国际中转、配送、采购、转口贸易和加工贸易等业务。

廊坊經濟技術開発区は 1992 年 6 月に設立され、2009 年 7 月に国家レベルの経済技術開発区に昇格し、河北省において、北京から最も近い国家レベル開発区です。

目下、廊坊開発区には既にファーウェイ、京東（JD）、東芝など 20 社のグローバル企業トップ 500 社を含む世界 23 の国と地域から 6000 社以上の企業が集まり、国内外で影響力がある有名なブランドが形成されています。

2022 年、廊坊開発区の全区は主業収入が千億元を超え、財政収入は百億元近くに達していました。

廊坊総合保税区は 2018 年 1 月 25 日に國務院の許可を経て設立され、「保税、免税、免除証書」などの政策を享受し、国際中継、配送、調達、中継貿易、加工貿易などの業務を展開することができます。



区位交通

ゾーンピットと交通

廊坊开发区地理位置十分优越，路网密度达到发达国家水平，一个小时车程内，坐拥三座大型国际枢纽机场、两个直辖市、一个世界级深水港、两个国家级新区。

廊坊開發区は地理的位置が非常に優れており、道路網の密度は先進国レベルに達し、車で1時間以内の範囲には、3つの大型国際ハブ空港、2つの直轄市、1つの世界レベルの深水港、2つの国家レベルの新区があります。

航空

距北京大兴国际机场

20
公里

距首都国际机场

60
公里

距天津滨海国际机场

70
公里

航空:

北京大興国際空港まで 20 キロ

首都国際空港まで 60 キロ

天津浜海国際空港まで 70 キロ

海运

距中国特大、吞吐量世界第五的综合性
深水港天津港

100
公里

海运:

中国の特大・スループット世界5位の総合的な深水港である天津港まで 100 キロ

道路

京沪高速公路穿区而过，京台高速公路、京津高速公路、津保高速公路、廊涿高速公路等多条国家级、省级高速公路穿过廊坊。

道路:

京滬高速道路は当該区を通り抜けて、京台高速道路、京津高速道路、津保高速道路、廊涿高速道路など多くの国家级、省レベルの高速道路が廊坊を通り抜けた。

高铁

廊坊站是京沪高铁从北京出发停靠的第一站，廊坊到北京用时仅需 20 分钟，到天津仅需 18 分钟。

高速鉄道:

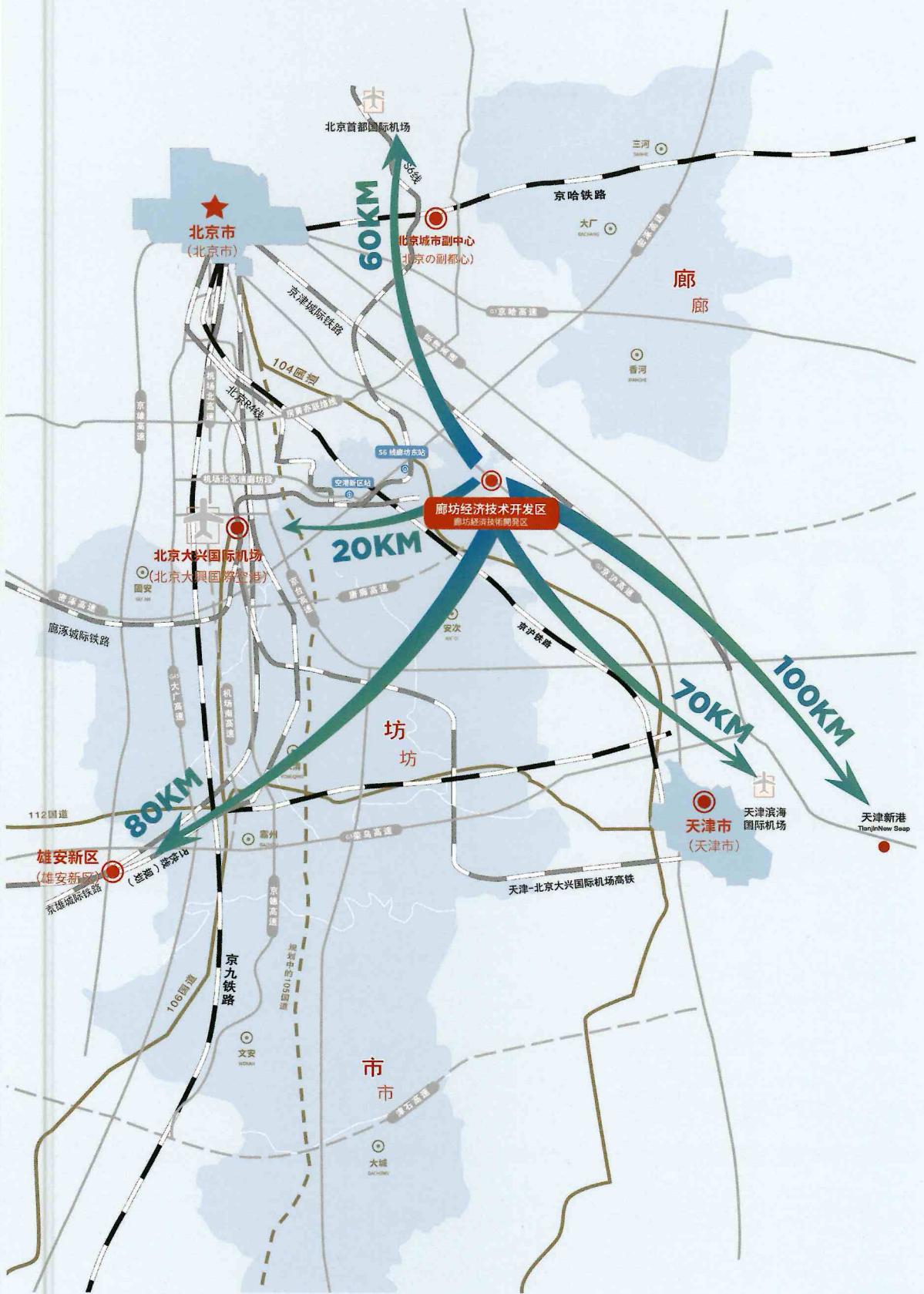
廊坊駅は京滬高速鉄道において北京から出発して最初の停車駅です。廊坊は、北京まではわずか 20 分間、天津までは 18 分間しかかかりません。

轻轨

连接首都国际机场和北京大兴国际机场的 S6 轻轨贯穿廊坊开发区，开通后廊坊开发区到达北京大兴国际机场仅需 10 分钟。

軽便鉄道:

首都国際空港と北京大興国際空港を結ぶ軽便鉄道 S6 は廊坊開発区を貫いており、開通後、廊坊開発区から北京大興国際空港に到着するまで 10 分間しかかかりません。



02

产业发展

産業の発展

02

廊坊经济技术开发区 产业集聚的经济强区

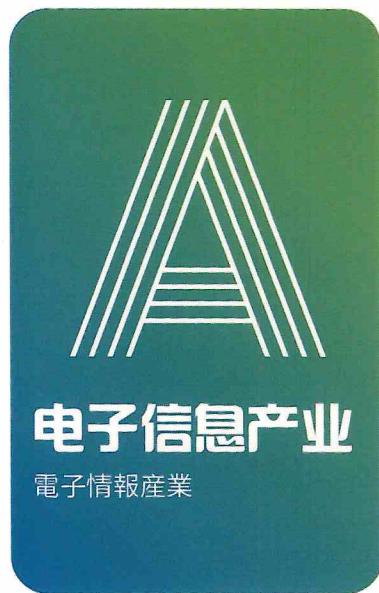
廊坊経済技術開発区 産業が集まっている経済の強い区

成就梦想的投资热土

夢を成し遂げる投資の熱地

以建设经济强区、美丽新城为目标，廊坊开发区着力构建现代化产业体系，电子信息、高端装备制造、新材料和新能源、大文化和大健康四大产业集群在廊坊开发区蓬勃发展。

廊坊開発区は経済の強い強区、美しい新城の建設を目指し、現代化産業体系の構築に力を注ぎ、電子情報、ハイエンド設備の製造、新材料と新エネルギー、大文化と大健康という4大産業クラスターが廊坊開発区で勢いよく発展しています。



廊坊开发区初步形成了电子信息的大数据基础产业、半导体材料、高端电子产品制造、电子信息科技转化平台的全产业链条。华为技术、京东云计算、润泽科技、中电熊猫、西宝电子等一大批领军企业云集。

廊坊開発区には電子情報のビッグデータ基礎産業、半導体材料、ハイエンド電子製品製造、電子情報科学技術転化プラットフォームの全産業チェーンを初步的に形成されています。ファーウェイ技術、JD クラウドコンピューティング、潤沢科学技術、CEC パンダ、西宝電子など数多くのリーダー企業が集まっています。



亚洲最大的云数据中心集聚港——润泽科技

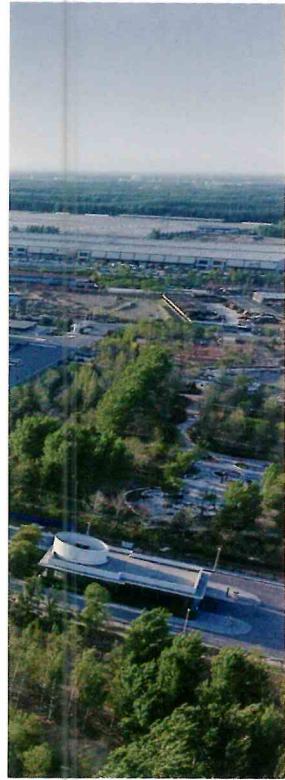
アジア最大のクラウドデータセンター集積港——潤沢科学技術

润泽科技是以“**物联网、移动互联网、量子通信网等网络+云计算、大数据**”为基础的信息技术系统解决方案提供商



公司在廊坊开发区投资 260 亿元建设润泽信息港，目前已建成 55 万平米高等级数据中心，项目全部建成后，将成为亚洲最大的云数据中心集聚港。

潤沢科学技術は「モノのインターネット、モバイルインターネット、量子通信網などのネットワーク+クラウドコンピューティング、ビッグデータ」を基礎とする情報技術システムソリューションのサプライヤーで同社は廊坊開発区に 260 億元を投資して潤沢情報港を建設し、今は既に 55 万平方メートルの高レベルのデータセンターを建設しており、プロジェクトがすべて完成すると、アジア最大のクラウドデータセンター集積港となります。



华为数据中心全球一级战略节点——华为技术

ファーウェイデータセンターのグローバル第1レベル戦略ノード——
ファーウェイ・テクノロジー

华为技术是全球领先的下一代电信网络解决方案供应商，世界500强，公司在廊坊开发区投资400亿元，占地1000亩，建设华为云数据中心，该数据中心定位为华为全球一级战略节点。

ファーウェイ・テクノロジーは世界をリードする次世代電信ネットワークソリューションのサプライヤーであり、グローバル企業トップ500社の一つであり、同社は廊坊開発区に400億元を投資し、敷地面積が1000ムーのファーウェイクラウドデータセンターを建設し、このデータセンターはファーウェイグローバル第1レベル戦略ノードと位置づけられています。

世界500強

グローバル企業トップ
500社

投资400亿元

投資400億元

占地1000亩

敷地面積1000ムー

建设**华为云数据中心**

ファーウェイクラウド
データセンターを建設

河北省内唯一人工智能计算中心——河北智能计算科技有限公司

河北省内唯一の人工知能計算センター——河北知能計算技術有限会社

河北智能计算科技有限公司主要从事自主可控的人工智能算力平台建设，公司投资的河北人工智能计算中心项目建成后，将成为廊坊吸引全国乃至全球人工智能企业聚集的新型基础设施，是开发区发展全方位人工智能产业的重要承载平台，也将成为承接北京人工智能人才聚集和产业转移的新高地。



河北知能計算科学技術有限会社は主に自主制御可能な人工知能計算力プラットフォームの建設に従事し、同社が投資している河北人工知能計算センター項目が完成した後、廊坊が全国ひいては世界の人工知能企業を誘致する新型インフラとなり、開発区が人工知能産業を全方位的に発展させる重要なペアラプラットフォームであり、北京の人工知能人材の集積と産業移転を受ける新たな高地ともなります。



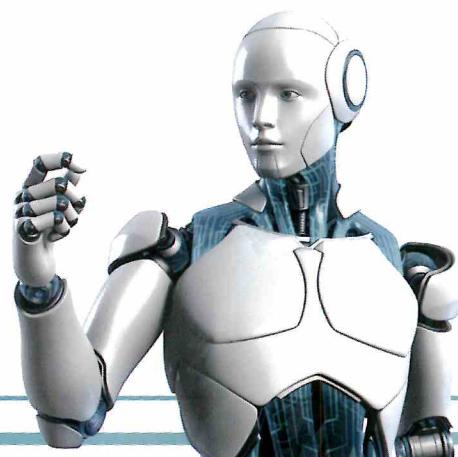
■ 智能语音技术的领航者——科大讯飞河北科技有限公司

インテリジェント音声技術の頭役——iFLYTEK 河北科学技術有限会社

科大讯飞河北科技有限公司成立于2016年，是科大讯飞股份有限公司在河北投资建设的全资子公司。一直从事智能语音、自然语言理解、计算机视觉等核心技术研究并保持了国际前沿技术水平。同时积极推动人工智能产品和行业应用落地，在智慧教育、智慧医疗、智慧城市等多领域为客户提供解决方案。

科大訊飛河北科学技術有限会社は2016年に設立され、iFLYTEK 株式会社が河北に投資して建設した完全子会社です。同社はインテリジェント音声、自然言語理解、コンピュータ視覚などの核心技術の研究に従事し、国際最先端技術のレベルを維持してきました。同時に人工知能製品と業界応用の定着を積極的に推進し、知恵教育、知恵医療、知恵都市などの多分野で顧客にソリューションを提供しています。

I am AI



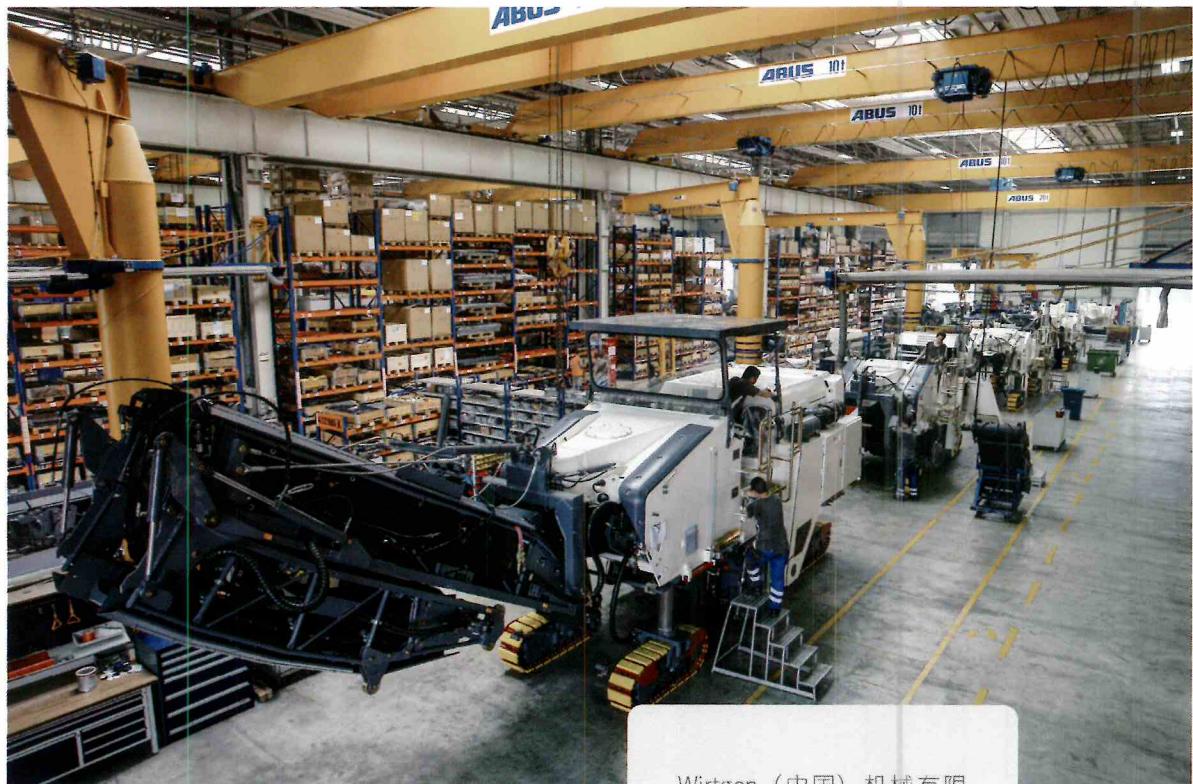
I am iFLYTEK

CREATE A BETTER WORLD WITH AI
IT IS NOT AI, BUT HUMANS EMPOWERED BY AI, THAT WILL



廊坊开发区全区规上工业企业中有 50 余家
企业从事高端装备研发与生产，汇聚了维特根、
精雕、机科股份、玛连尼 - 法亚、新奥动力科技、
伊内等一批行业领军企业，涵盖数控机床、卫星
应用系统配件、智能机器人等各领域。

廊坊開発区の全地域にある一定規模以上で
ある工業企業のうち 50 社以上がハイエンド
設備の研究開発と生産に従事し、Wirtgen、
精 彫、MTD、MARINI・FayaT、Enn Power
Technology、HINEなどの業界をリードする企
業が集まり、CNC 工作機械、衛星応用システム
部品、知能ロボットなどの各分野をカバーして
います。



全球筑养路领域的市场领导者选址 ——维特根机械有限公司

世界の道路の建設やメンテ分野における市場リーダー——Wirtgen 機械有会社

维特根集团在廊坊开发区投资设立的全资子公司 - 维特根（中国）机械有限公司是全球筑养路领域的市场领导者。作为维特根集团亚太中心，公司主要从事冷铣刨机、再生机、土壤稳定机、摊铺机及相关零部件的生产、组装。

Wirtgen (中国) 机械有限公司は世界の道路の建設やメンテ分野における市場リーダーである Wirtgen グループが廊坊開発区に投資して設立した完全子会社です。同社は Wirtgen グループアジア太平洋センターとして、主に冷銑鉋機、再生機、土壤安定機、ブース機及び関連部品の生産、組み立てを行っています。





国内领先的移动机器人研发、生产 ——机科股份

国内をリードするモバイルロボットの研究開発、
生産——MTD

机科股份主要从事智能搬运机器人、自动检测设备、自动化控制系统和精密制造技术等方面的系统设计开发和生产，在国内处于领先水平。

MTD は主に知能搬送ロボット、自動検査設備、自動制御システムと精密製造技術などの方面的システム設計開発と生産に従事し、国内でリードレベルにあります。

对标国际一流机床品牌的精细加工机床——廊坊精雕数控机床制造有限公司

国際一流工作機械ブランドを基準とする精密加工工作機械——廊坊精彫 CNC 工作機械製造有限会社

廊坊精雕数控机床制造有限公司的主导产品为精雕牌 CNC 雕刻机床，拥有 31 项国家专利和 8 项软件著作权等自主知识产权，成功研制的高速加工中心稳定地实现了“ 0.1μ 进给， 1μ 切削，纳米级表面效果”的精细加工，达到国际高端机床的水平。

精彫ブランド CNC 工作機械は廊坊精彫 CNC 工作機械製造有限会社の主力製品であり、31 件の国家特許と 8 件のソフトウェア著作権などの自主知的財産権を持っています。同社が研究開発に成功した高速加工センターは安定して「 0.1μ までの搬送、 1μ までの切削、ナノレベルの表面効果」の微細加工を実現し、国際ハイエンド工作機械のレベルに達しています。

31 项

国家专利

国家特許 31 件

8 项

软件著作权

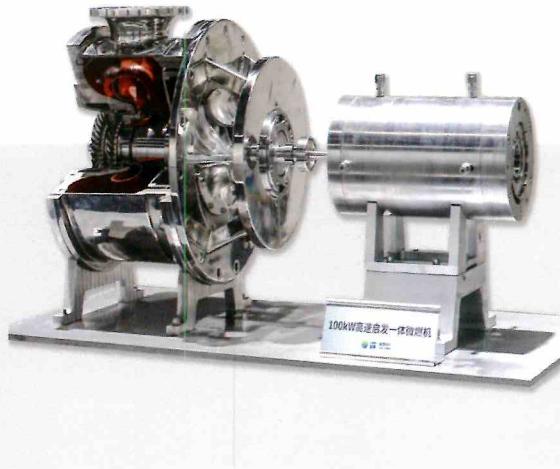
ソフトウェア著作権 8 件





这里有国际一流的微型燃气轮机智能制造基地——新奥动力科技有限公司

ここには国際一流の小型ガスタービン知能製造基地——Enn Power Technology 有限公司



新奥动力科技有限公司专注微小型燃气轮机的研制，新奥动力目前自主研发的 300 千瓦燃机性能已全面达到设计指标，处于国内领先水平，已进入项目示范和小批量生产阶段，填补了国内微小型燃气轮机产业化的空白。

Enn Power Technology 有限公司は微小型ガスタービンの開発に専念し、Enn Power Technology は現在自主開発した 300 キロワットガスタービンエンジンの性能は全面的に設計指標に達し、国内のリードレベルにあり、すでにプロジェクトのモデルと小ロット生産段階に入り、国内の微小型燃焼ガスタービンの产业化の空白を埋めました。



全球沥青搅拌设备行业领跑者——玛连尼 - 法亚机械（廊坊）有限公司

世界のアスファルト攪拌装置業界の主導者——MARINI・FayaT 機械（廊坊）有限公司

玛连尼 - 法亚机械（廊坊）有限公司是全球沥青搅拌设备行业领跑者。法亚集团在中国设立的全资子公司，生产各种固定式、移动式及最新城市环保式的间歇作业及连续作业的沥青拌合站设备。

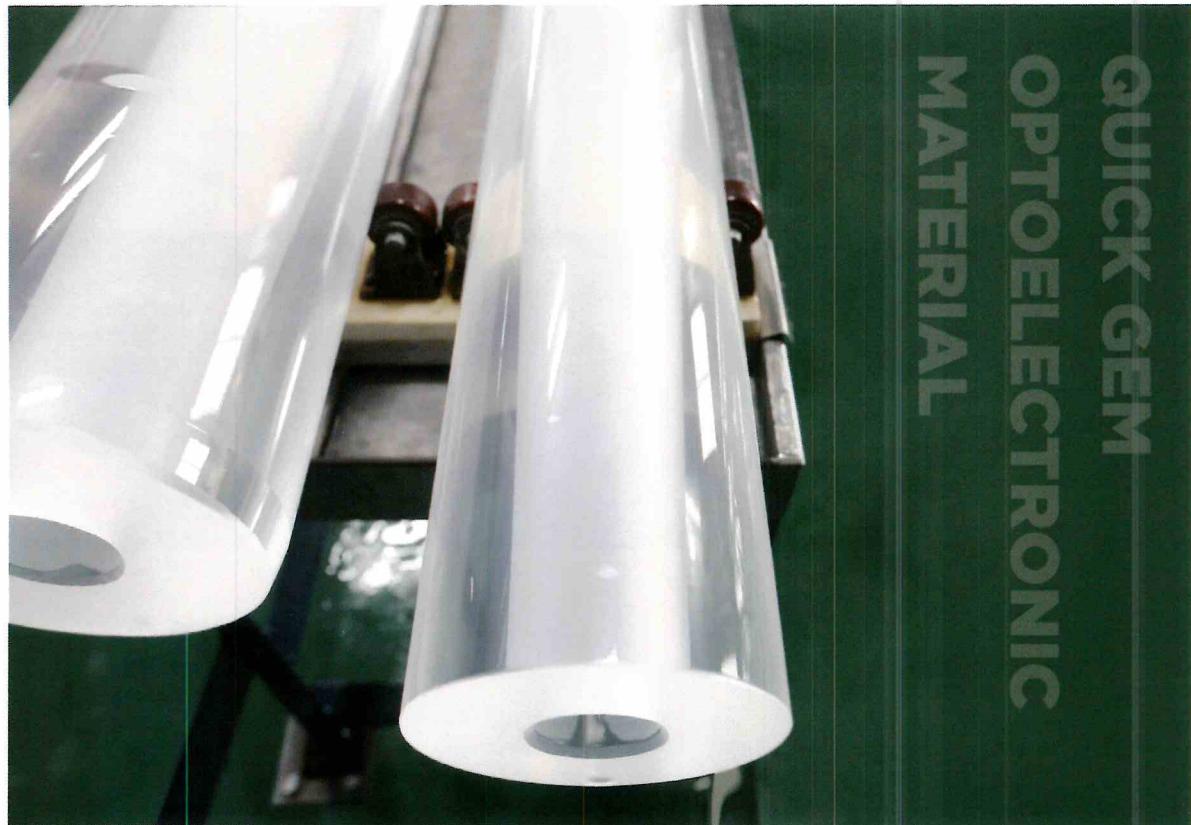
MARINI・FayaT 機械（廊坊）有限公司は世界のアスファルト攪拌設備業界をリードする FayaT グループが中国に設立した完全子会社で、各種固定式、移動式及び最新都市環境保護式の間欠作業及び連続作業のアスファルト攪拌ステーションの設備を生産しています。





廊坊开发区初步形成了覆盖先进基础材料、光电信息材料、新兴功能材料全领域的新材料产业和以新奥能源为引领的新能源产业。汇聚了新奥集团、有研国晶辉新材料、久智光电子、滨松光子、欧克新材料、同方节能等一大批行业领军企业。

廊坊開発区には先進的な基礎材料、光電情報材料、新興機能材料の全分野をカバーする新材料産業と Enn Energy がリードする新エネルギー産業を初步的に形成されています。Enn Energy グループ、有研国晶輝新材料、久智光電子、滨松光子学、Oxen 新材料、同方省エネなど多くの業界をリードする企業が集まっています。



■ 全国唯一能够生产光纤预制棒用衬管和套管的企业

——久智光电子材料科技有限公司

光ファイバ母材用のライナーとスリーブを製造している全国唯一な企業——

久智光電子材料科学技術有限会社

久智光电子材料科技有限公司是国
内唯一能够生产光纤预制棒用衬管和套
管的企业，也是全球生产衬管和套管三
大制造厂商之一。公司充分利用光纤管
的生产优势，不断研发创新，开发出一
系列具有自主知识产权的产品，其中复
合石英材料填补了国内空白。

久智光电子材料科学技術有限会社は、中国国内で唯一、光ファイ
バ母材用のライナーとスリーブを生産できる企業であり、ライナ
ーとスリーブを生産する世界三大メーカーの一つでもあります。
同社は光ファイバ管の生産の優位性を十分に利用して、研究開発
と革新を続け、独自の知的財産権を持つ製品のシリーズを開発し、
その中にある複合石英材料は、国内の空白を埋めました。

国内领先的红外锗单晶生产线、拥有国内市场占有率最高的硫化锌产品

——有研国晶辉新材料有限公司

国内トップの赤外線ゲルマニウム単晶生産ライン、国内市場シェアが一番高い硫化亜鉛製品を持つ——
有研国晶輝新材料有限公司

有研国晶辉新材料有限公司是我国先进的红外光学和半导体材料的主要研发中心和生产基地，建有国内领先的红外锗单晶生产线，年产能达15吨，拥有国内市场占有率最高的硫化锌产品，在锗单晶、硫化锌、硫系玻璃、硒化锌的生长和加工方面具有自主知识产权和技术优势。

有研国晶輝新材料有限公司は、中国の先進的な赤外線光学と半導体材料の主要研究開発センターと生産拠点であり、15トンの年間生産能力を持つ赤外線ゲルマニウム単晶の国内トップレベルの生産ラインを構築しており、国内市場シェアが一番高い硫化亜鉛製品を持っています。ゲルマニウム単晶、硫化亜鉛、硫黄ガラス、セレン化亜鉛の成長と加工に独自の知的財産権と技術の優位性を持っています。



光子技术领域的领导者——滨松光子技术股份有限公司

光子技术分野のリーダー——浜松光子学株式会社



滨松光子技术股份有限公司是光电器件、闪烁体、弱光探测器、核辐射探测器及电子玻璃、食品安全和环境测试仪器及核医学影像设备等光子技术领域的领导者。

浜松光子学株式会社は光電デバイス、フリッカ、弱い光検出器、核放射検出器と電子ガラス、食品の安全と環境のテスト器械と核医学の映像設備などの光子技術分野のリーダーです。



能源行业的领军企业——新奥能源控股有限公司

エネルギー業界の主導企業——Enn Energy Holding 有限公司

新奥能源控股有限公司 (02688. HK) 为新奥集团旗舰产业，是国内规模较大的清洁能源分销商及智能化低碳解决方案服务商。新奥能源以泛能业务为突破，构建现代能源体系，在利用低碳能源包括生物质、光伏、地热及分布式能源等方面已取得重大成果。

Enn Energy Holding 有限公司 (02688. HK) は Enn グループの主要産業であり、国内の規模が大きいクリーンエネルギーのディストリビューターとスマート化の低炭素ソリューションサービスを提供している会社です。Enn Energy は、汎エネルギー事業を突破店にして、現代エネルギーシステムを構築し、バイオマス、太陽光、地熱、分散エネルギーなどの低炭素エネルギーの利用において大きな成果を収めました。



国内第一个氢储能电站并网型检测实验室——中电新源（廊坊）电气集团公司

中国最初の水素エネルギー貯蔵発電所及びネットワーク型検査実験室——CLP 新源 (廊坊) 電気グループ有限公司

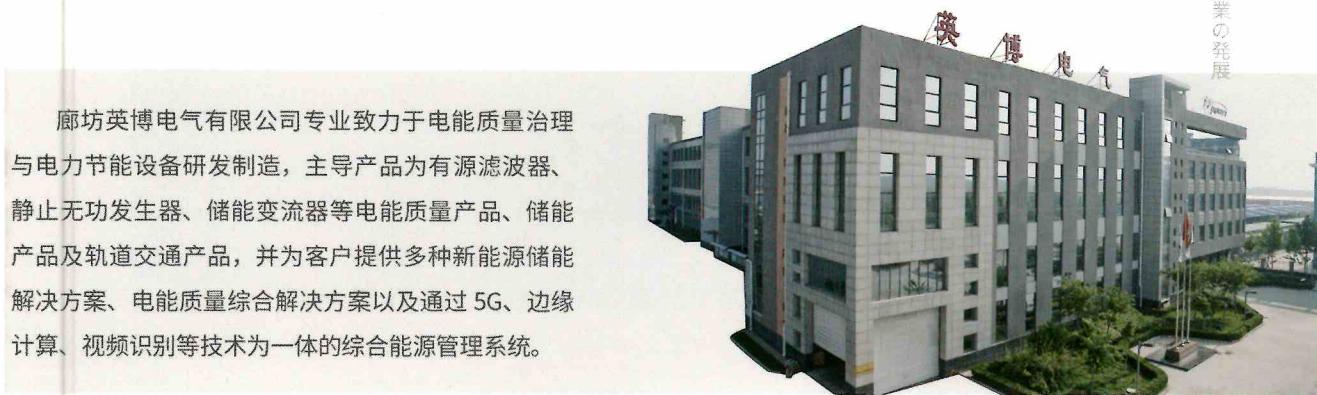
中电新源（廊坊）电气集团有限公司是一家致力于 E-house 系列产品的研发、生产、实验室检测服务为一体的全产业链的集团化公司，在智能移动变电站、利用“三弃”（弃风、弃光、弃水）等可再生能源电解水制氢、常温常压固态储氢方面居于国内领先地位。

CLP 新源（廊坊）電気グループ有限公司は E-house シリーズ製品の研究開発、生産、実験室の検査サービスに力を入れている全産業チェーンのグループ会社であり、スマートモバイル変電所、「三つの廃棄」（風、光、水を廃棄する）などの再生可能エネルギーを利用して水を電解して水素を製造し、常温常圧固体水素貯蔵の方面で国内トップの地位にあります。



中国电能质量治理及节能降耗领域的龙头——廊坊英博电气有限公司

中国の電気エネルギーの品質整頓と省エネ消耗低下分野の先導企業——廊坊英博電気有限会社



廊坊英博电气有限公司专业致力于电能质量治理与电力节能设备研发制造，主导产品为有源滤波器、静止无功发生器、储能变流器等电能质量产品、储能产品及轨道交通产品，并为客户提供多种新能源储能解决方案、电能质量综合解决方案以及通过5G、边缘计算、视频识别等技术为一体的综合能源管理系统。

廊坊英博電気有限会社は電気エネルギーの品質整頓と省エネ設備の研究開発と製造に力を入れ、主要製品は能動フィルタ、静止無功発生器、エネルギー貯蔵変流器などの電気エネルギー品質製品、エネルギー貯蔵製品と軌道交通製品です。そして顧客に様々な新エネルギー貯蔵ソリューション、電気エネルギー品質総合ソリューション、5Gやエッジコンピューティングやビデオ認識などの技術を通じる総合エネルギー管理システムを提供しています。

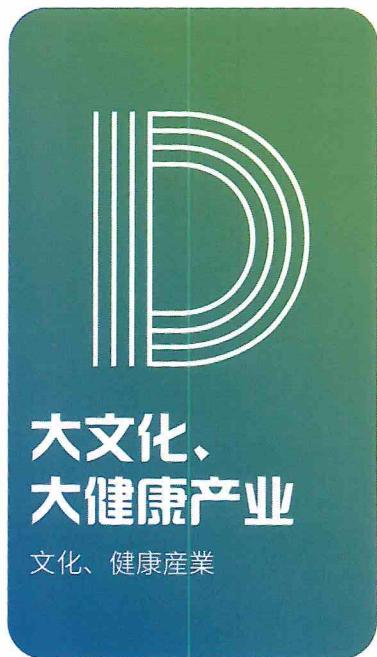
专业的清洁能源装备制造、系统集成服务商——安瑞科（廊坊）能源装备集成有限公司

専門的なクリーンエネルギー設備製造、システム集成サービス業者——安瑞科（廊坊）エネルギー設備集成有限会社



安瑞科（廊坊）能源装备集成有限公司隶属于中集集团，以天然气加注设备为核心，积极参与加氢装置开发，并成功开发了液压式天然气汽车加气子站产品，形成了天然气、氢气的处理、储运设备的集成能力及关键部件的制造能力；为客户提供成套解决方案，是专业的清洁能源装备制造、系统集成服务商。

安瑞科（廊坊）エネルギー設備集成有限会社はCMCグループに所属し、天然ガス注入設備を中心として、積極的に水素添加装置の開発に参与し、そして油圧式天然ガス自動車ガス添加ステーション製品の開発に成功し、天然ガス、水素ガスの処理、貯蔵輸送設備の集成能力及び重要部品の製造能力を形成しており、顧客に一連セットしているソリューションを提供し、専門的なクリーンエネルギー設備製造、システム集成サービスのサプライヤーです。



廊坊开发区已形成以丝绸之路国际文化交流中心、“只有红楼梦”戏剧幻城为引领的大文化产业和体外诊断、医学研究、健康管理、综合诊疗的大健康全产业链，华大基因、热景生物、肿瘤医院、诺道中科、莱康郡健康科技、康宝汇泰生物等领军企业云集。

廊坊開発区にはシルクロード国際文化交流センター、「紅樓夢のみある」劇幻城をはじめとする文化産業と体外診断、医学研究、健康管理、総合診療という健康産業チェーンが形成されており、華大遺伝子、熱景生物、腫瘍医院、諾道中科、萊康郡健康科技、康宝匯泰生物などのリーダー企業が集まっています。



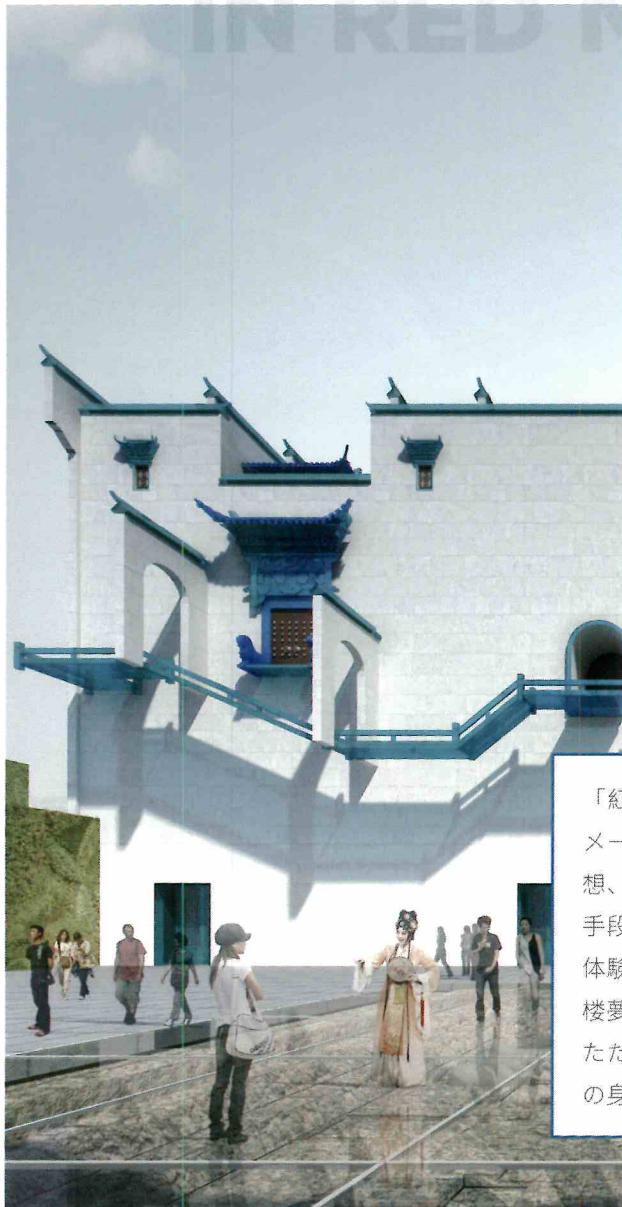
全国单体规模最大、功能最全的新一代文化综合体

——丝绸之路国际文化交流中心

全国で単体規模が最大で、機能が最も完備した次世代文化複合体——シルクロード国際文化交流センター

丝绸之路国际文化交流中心是全国单体规模最大、功能最全的新一代综合性文化服务设施，总建筑面积 27 万 m²，荟萃世界经典表演艺术与美术作品，是京津冀艺术文化新地标，东西方国际文化艺术交流引擎。

シルクロード国際文化交流センターは全国で単体規模が最も大きく、機能が最も完備した次世代総合的な文化サービス施設であり、総建築面積が 27 万 m² であり、世界の古典的なパフォーマンス芸術と美術作品が集まっており、京津冀芸術文化の新たなランドマーク、東西国際文化芸術交流エンジンです。



■ 中国最宏大的戏剧演出群 ——“只有红楼梦”戏剧幻城

中国で最も壮大な演劇群——「紅樓夢のみある」劇幻城

“只有红楼梦”戏剧幻城总建筑面积 41 万平方米，由著名导演王潮歌总构想、总编剧、总导演，通过多剧场、多空间、多维度、多手段、多体验等方式，营造形成强烈的现场视听感受和情感浸没体验，让观众对《红楼梦》产生全新的认识与解读，亲身体验一场美伦美奂、精彩无比的“穿越”大戏。

「紅樓夢のみある」劇幻城の総建築面積は 41 万平方メートルであり、著名な演出家の王潮歌が全般的に構想、脚本、監督を務め、多劇場、多空間、多次元、多手段、多体験などの方式を通じて強烈な現場の視聴覚体験と感情に浸る体験を作り出します。観客には「紅樓夢」に対して全く新しい認識と解釈を生み出していくだけで、美しくてすばらしい「横断」大芝居を自らの身をもって体験させることができます。

国际一流、国内标志性的三级甲等医院、华北地区规模最大的肿瘤诊治研究创新中心 ——中国医学科学院肿瘤医院分院（廊坊院区）

国際一流、国内シンボルの三級甲等病院、華北地区で最大規模の腫瘍診療研究革新センター——中国医学科学院腫瘍病院分院（廊坊院区）



中国医学科学院肿瘤医院分院（廊坊院区）由中国医学科学院肿瘤医院直接运营，医院的建成，将构建我国从癌症病理科学研究、相关药物及器械研发、癌症治疗到康养的全链条癌症治疗综合基地，成为国际一流、国内标志性的以肿瘤诊疗为特色，集综合医疗、教育、科研、预防、康养等功能为一体的三级甲等肿瘤医院，成为国内外肿瘤临床、技术指导中心和国家级医学中心。

中国医学科学院肿瘤病院分院（廊坊院区）是中国医学科学院肿瘤病院により直接運営され、病院の建設済みを通じて、我が国において癌病理科学研究から、関連薬物及び器械の研究開発まで、癌治療からウエルネスまでの全チェーン癌治療総合基地を構築し、国際一流、国内のシンボル的な腫瘍診療を特色として、総合的な医療、教育、科学研究、予防、ウエルネスなどの機能が一体となった三級甲等腫瘍病院となり、国内外の腫瘍臨床、技術指導センターと国家レベルの医学センターとなっています。

国内检测平台最齐全的诊断领导者——热景（廊坊）生物技术有限公司

国内検査プラットフォームにおいて最も完備した診断リーダー——熱景（廊坊）生物技術有限会社

热景（廊坊）生物技术有限公司是北京热景生物技术股份公司的全资子公司，依托企业自主研发与产学研合作，公司建立了国内具有完全自主知识产权的全定量现场快速检测（POCT）技术平台，成为国际上将稀土上转发光材料应用于临床POCT及生物安全领域的企业，掌握上转发光核心技术（UPT）并拥有20多项国内外专利，产业化水平和市场应用水平居世界领先地位。



热景（廊坊）生物技术有限公司は北京热景生物技术株式会社の完全子会社であり、同社が自主研究開発とIUR協力を頼りに、国内に完全な自主知的財産権を持つ全定量の臨床現場即時検査（POCT）技術プラットフォームを構築し、国際的に希土類の発光性物質を臨床POCT及び生物安全分野に応用する企業となり、アップコンバート発光コア技術（UPT）を身につけ、20件以上の国内外特許を保有し、産業化レベルと市場応用レベルは世界トップの地位を占めています。

03

03

科技转化 与创新生态

科学技術の転化と革新の生
態系

成就梦想的投资热土

夢を成し遂げる投資の熱地



《廊坊经济技术开发区生命健康产业扶持措施》

《廊坊经济技术开发区人工智能产业扶持措施》

《廊坊开发区促进企业高质量发展十条措施（试行）》

《廊坊开发区关于促进产业转型升级奖励五条暂行办法》

《廊坊开发区鼓励外商投资奖励办法》

《廊坊人力资源服务产业园管理试行办法》

《廊坊经济技术开发区柔性引进高端人才资助办法（试行）》

《廊坊开发区社会投资新建产业项目“拿地即开工”审批改革实施方案（试行）》

《廊坊开发区关于支持科技产业发展促进科研用地活化利用的实施意见（试行）》

《廊坊开发区关于加快廊坊开发区标准化厂房开发的实施意见》

《廊坊开发区关于支持工业设计发展的若干措施》

《廊坊开发区关于促进廊坊综合保税区产业发展实施意见》

《廊坊经济技术开发区生态链条建设奖补办法》



『廊坊經濟技術開発区の生命健康産業支援措置』

『廊坊經濟技術開発区の人工知能産業支援措置』

『廊坊開発区において企業の質の高い発展を促進する10ヶ条の措置（試行）』

『廊坊開発区において産業のモデル転換とアップグレードの促進に関する5か条獎励の暫定措置について』

『廊坊開発区外国人投資についての獎励方法』

『廊坊人材資源サービス産業団地管理試案』

『廊坊經濟技術開発区のハイエンド人材を柔軟に導入する金錢的支援方法（試行）』

『廊坊開発区の社会投資の新規産業プロジェクトが「土地を入手したら着工する」という審査・承認改革の実施案（試行）』

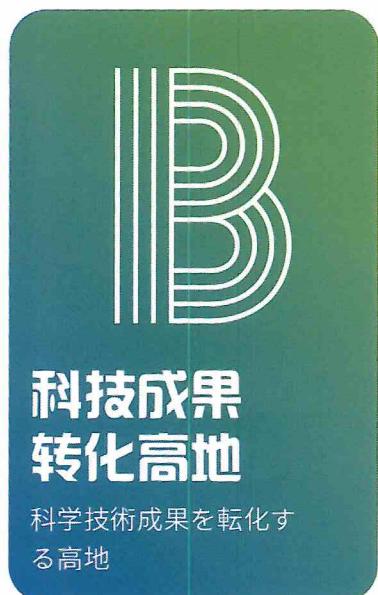
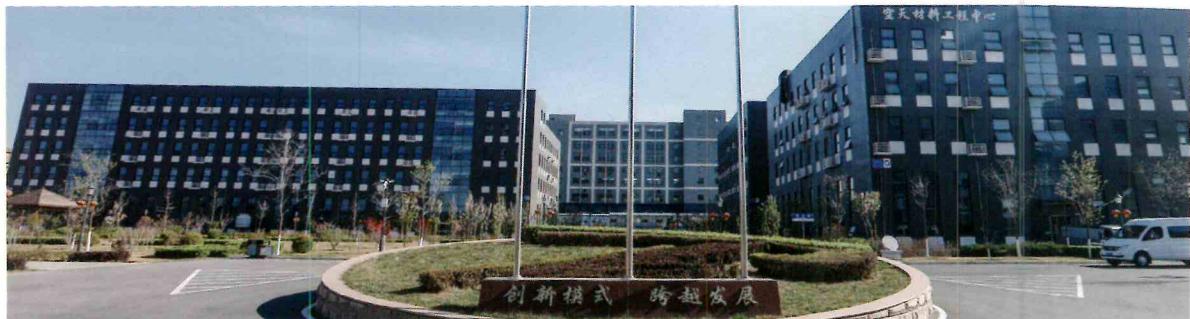
『廊坊開発区の科学技術産業の発展を支援して研究用地の活用の促進に関する実施意見（試行）』

『廊坊開発区の廊坊開発区の標準化工場の開発を加速することについての実施意見』

『廊坊開発区の工業デザインの発展を支援するいくつかの措置について』

『廊坊開発区廊坊総合保税区の産業発展の促進についての実施意見』

『廊坊經濟技術開発区エコチェーンの建設についての獎励と助成金の実施方法』



廊坊开发区集聚了中科院过程所廊坊科技成果转化基地、中科院理化所廊坊科技成果转化基地、中科院空天信息研究院中科空间信息廊坊研究院、中科院半导体所廊坊研发中试中心、中科院热物理所廊坊研发中试中心、新奥新能源研究院、河北讯飞人工智能应用研究院等众多科研转化平台，目前，廊坊开发区博士后科研工作站 5 家，博士后科研工作站分站 7 家、博士后创新实践基地 6 家，各类研发平台近 200 家。

廊坊開発区には中国科学院プロセスエンジニアリング研究所廊坊科学技術成果孵化転化基地、中国科学院物理化学研究所廊坊科学技術成果転化基地、中国科学院航空宇宙情報情報研究院空間情報廊坊研究院、中国科学院半導体研究所廊坊研究開発試験センター、中国科学院熱物理研究所廊坊研究開発試験センター、Enn 新エネルギー研究院、河北 IFLYTEK 人工知能応用研究院など数多くの科学研究の転化プラットフォームが集まっています。今、廊坊開発区にはポスドク研究ワークステーションが 5ヶ所、ポスドク研究ワークステーション分駅が 7ヶ所、ポスドク革新実践基地が 6ヶ所、各種研究開発プラットフォームが 200ヶ所近くあります。

中科廊坊过程工程研究院
中国科学院廊坊プロセスエンジニアリング研究所



中科空间信息（廊坊）研究院
中国科学院空间情報（廊坊）研究院



中国科学院工程热物理研究院
中国科学院高低温物理研究院



河北讯飞人工智能应用研究院
河北 iFLYTEK 人工智能应用研究院





依托众多国家级科技转化平台，以科技孵化器、加速器、众创空间、应用中心为代表的创新创业平台在廊坊开发区迅速蓬勃兴起。

多くの国家レベルの科学技術転化プラットフォームを頼りに、科学技術インキュベータ、加速器、衆創スペース、応用センターを代表とする革新創業プラットフォームが廊坊開発区に急速で勢いよく発展してきました。

▼ 廊坊腾讯双创社区

廊坊 Tencent 二つの創コミュニティ



▲ 中国（廊坊）虚拟现实产业加速中心

中国（廊坊）仮想現実産業加速センター

04

04

公共服务

公共サービス

生态宜居的美丽新城
環境が住みやすくて美しい新城



行政服务 行政サービス

廊坊开发区行政审批局整合 73 个行政审批事项在行政审批中心的窗口进行一站式集中审批，全面实现了一枚印章管审批、一个中心全覆盖，与科大讯飞合作，依托华为政务云，在全省率先推进智慧政务服务建设，推出了线上“一网通办”。

廊坊開発区行政審査局は 73 項目の行政審査事項を統合して行政審査センターの窓口に集約してワンストップ集中審査を行い、1 枚の管理印鑑で審査、1 つのセンターの全面的なカバーを実現し、IFLYTEK と協力し、ファーウェイ政務クラウドに頼って、全省で率先して知恵政務建設を推進し、オンラインの「一つのネットワークで全部取扱える」を打ち出しました。



人才服务 人材サービス

廊坊开发区内的东方大学城是中国较大的具有国际水平的职业教育基地，聚集了华北地区众多顶尖的职业技术学院。

为满足企业对人才的需求，廊坊开发区人社局为企业搭建人力资源平台，每周举办两次人才对接会。

廊坊人力资源服务产业园暨京津冀人力资本科创中心为人才提供就业扶持、创业指导、社保经办、劳动仲裁等一站式服务。

廊坊開発区内の東方大学城は中国の大きな国際レベルの職業教育基地であり、華北地区の多くのトップクラスの職業技術学院がここに集まっています。

企業の人材需要を満たすために、廊坊開発区人的資源と社会保険保障局は企業のために人的資源プラットフォームを構築し、毎週 2 回人材ドッキング会を開催しています。

廊坊人的資源サービス産業団地即ち京津冀人力資本科学創新センターは人材に就業支援、創業指導、社会保障取扱、労働仲裁などのワンストップサービスを提供しています。



文体娱乐

文化体育娛樂

区内大剧院、美术馆、高尔夫球场、体育馆等一应俱全。

区内には大劇場、美術館、ゴルフ場、体育館などがそろっています。

教育服务

教育サービス

打造百年教育、构建智慧教育体系，高质量建设近 40 所中小学幼儿园。

廊坊开发区全区 14 所学校 200 个班级全面应用科大讯飞教育信息化产品智慧课堂。目前开发区各中小学正逐步实现“以数据为基础”的精准化教学、“以学生为中心”的个性化教学和“以智能化设备为支撑”的互动式教学。

百年にわたる教育を構築し、知恵教育システムを作り出し、40 施設近くの小学校・中学校・幼稚園を高品質に建設しています。

廊坊開発区全地域の 14 校において 200 クラスの知恵教室という IFLYTEK 教育情報化製品を全面的に応用しています。現在、開発区の各中小学校では、「データを元とする」精確化教育、「学生を中心とする」個性化教育、「インテリジェント化設備を支えとする」インターラクティブ教育が徐々に実現されています。





商务配套 ビジネスセット

廊坊开发区内拥有高端写字楼、星级酒店和会议场所，提供商业、办公、休闲于一体的综合性商务配套。

廊坊開発区内には高級オフィスビル、星付きホテル、会議場があり、ビジネス、オフィス、レジャーが一体となった総合的なビジネスセットを提供しています。



医疗服务 医療サービス

廊坊开发区设有大型综合性公立医院，河北中国医学科学院肿瘤医院具备质子治疗中心、舒缓治疗中心。

廊坊開発区には大型総合性公立病院が設置され、河北中国医学科学院腫瘍病院には陽子治療センター、緩和治療センターが備えられています。



国际展馆 国際パビリオン

廊坊开发区内拥有各种规模的国际展览馆，可以举办、接待各种类型的综合性、专业性展览会、博览会和会议。

廊坊開発区内には規模の多様化な国際展示館があり総合的か専門的な、さまざまなタイプの展覧会、博覧会、会議を開催・接待することができます。



人居环境 居住環境

廊坊开发区内不仅有高品质的公寓楼、公租房，还提供各类人才公寓。

廊坊开发区经环保部、商务部、科技部联合验收，批准成为国家生态工业示范园区。

廊坊開発区内には高品質のマンション、賃貸住宅があるにも関わらず、さまざまな人材アパートが提供されています。

廊坊開発区は環境保護部、商務部、科学技術部の共同検査を経て、国家生態工業模範団地になることを許可されました。



未来的廊坊开发区将建成

未来の廊坊開発区が完成する予定です。

▶ 以数字经济和生命健康产业为主导的高科 技经济先行区

デジタル経済と生命健康産業を主導とするハイテク経済先行地域

▶ 以“中国工业 2025”为标志的现代制 造业示范区

「中国工業 2025」をシンボルとする現代製造業モデル地域

▶ 以中小科技企业孵化和加速为重点的科技研发 创新成果转化引领区

中小科学技術企業の孵化と加速を重点とする科学技術研究開発革新成果の転化をリードする地域



► 以总部基地和现代服务业承接平台为目
标的现代服务业聚集区

本社基地と現代サービス業を受け入れるプラットフォームを目指す現代
サービス業集積地域

► 以人与自然和谐发展、经济与文化共同
繁荣的生活乐园

人と自然が調和して発展し、経済と
文化が共に繁栄する生活の楽園

経済の強い区、美しく新城

经济强区 美丽新城



廊坊開発区管理委員会
ホームページ



廊坊開発区プロモー
ションビデオ



廊坊經濟技術開發区友誼路コンベンションセンター



周文勝（周文勝） 魏晓煜（魏晓煜） 李江平（李江平）



0316-6078217 0316-6074786 0316-6076018



13931603030 13603164396 18603160080



1398434020@qq.com huyu_wei@126.com lfkfqtjcj@163.com